



Подмосковье и Сеул договорились о партнерстве

№ 11 (173) Декабрь, 2017 г.

Российские корейцы ● Взгляд из Москвы



КАК АЛЕКСАНДР СТАЛ ХАНОМ БАТЫЕМ

Стр. 7



В НОМЕРЕ:

**Саратов прожил день
по-корейски**



..... стр. 10

**Балет «Анна Каренина»
будет хитом культурной
программы Пхенчхана**

..... стр. 8-9

**Арнольд
непобежденный**



..... стр. 12

ГРАНИ СОТРУДНИЧЕСТВА

ПОДМОСКОВЬЕ
ЗАИМСТВУЕТ
ЮЖНОКОРЕЙСКИЕ
ТЕХНОЛОГИИ
УПРАВЛЕНИЯ

Делегация правительства Московской области ознакомилась с системой управления городским хозяйством Сеула в ходе рабочего визита в Южную Корею, – сообщает Управление пресс-службы губернатора и правительства региона: «24 ноября в рамках рабочего визита в Республику Корея делегация правительства Московской области под руководством губернатора Андрея Воробьева ознакомилась с передовыми цифровыми технологиями, внедренными в систему управления городским хозяйством Сеула».

Мэр города Пак Вонсун продемонстрировал уникальную систему наблюдения «Умный город», установленную в его рабочем кабинете. В режиме реального времени на интерактивный экран выводится актуальная информация о состоянии различных сфер жизнедеятельности мегаполиса.

Трансляция осуществляется с помощью 60 тысяч видеокамер и специальных датчиков, установленных на объектах дорожно-транспортной, жилищно-коммунальной, промышленной инфраструктур.

Система позволяет оперативно принимать необходимые управленческие решения, в том числе реагировать на поступающие запросы жителей города, контролировать уровень концентрации вредных веществ в воздухе, следить за общественным порядком и состоянием объектов культурного наследия.

«В последние 15 лет Сеул занимает первое место семь раз подряд по оценке уровня развития электронного правительства в мире, это оценка ООН», – сообщил Пак Вонсун.

Опыт южнокорейских партнеров может быть учтен при внедрении аналогичной системы на территории Московской области, подчеркивается в материале.

«Эта интерактивная карта помогает видеть все, что проис-



ходит на территории, которой ты управляешь: вопросы общественного транспорта, качество дорог, качество тепло- и водоснабжения, электричества – все то, что важно для человека. Мы такую систему разрабатываем, и в самое ближайшее время будем тестировать и запускать ее в Московской области, – сказал Андрей Воробьев. – Сеул – не единственный город, который работает в системе смарт-сити, но один из лучших в мире. Такая система позволит нам из правительства Московской области видеть наиболее чувствительные проблемные места и немедленно реагировать».

В ходе встречи была подчеркнута важность и взаимная заинтересованность в постоянном обмене опытом и поддержании налаженных контактов.

В Сеуле делегация правительства Московской области также посетила структурное подразделение мэрии южнокорейской столицы – ситуационный центр управления транспортом TOPIS, который начал работу в 2005 году, поясняется в сообщении. С учетом высокой эффективности системы TOPIS, ее технологии внедряются во многих крупных городах мира.

Затем российская делегация провела конференцию «Московская область: комфортный российский регион для бизнеса. Возможности развития бизнеса для корейских компаний».

«Мы предлагаем разные варианты сотрудничества, в Подмосковье созданы уникальные условия для ведения бизнеса, – сказал во вступительном слове Андрей Воробьев. – Есть великолепные наработки, которые сегодня имеет Южная Корея, начиная с логистики, портовых услуг, судостроения, заканчивая электроникой, торговлей, малым или средним бизнесом, опытом управления на государственном, муниципальном

уровне. Все для нас представляет интерес. Надеюсь, эта встреча первая в таком формате, но точно не последняя».

Подводя итоги визита, Андрей Воробьев обратил внимание на плодотворный и конструктивный характер состоявшихся мероприятий: «Мы завершили работу в Сеуле. Нам здесь было оказано большое внимание, гостеприимство, – подчеркнул губернатор. – Поездка очень плодотворная и интересная, я надеюсь, что наше сотрудничество продолжится».

«РК»

СЕМИНАР



НАУКИ ЮНОШЕЙ ПИТАЮТ

Более 30 молодых ученых, студентов бакалавриата, магистрантов, специалистов и аспирантов из семи городов России, под научным руководством академика РАН Сона собрались 23 ноября в конференц-зале московской гостиницы «Краун Плаза» на третий молодежный научный семинар АНТОК. В этом году он проведен совместно с корейско-российским центром сотрудничества в области науки и технологий «КОРУСТЕК».

После приветствий президента НТО «АНТОК» Эдиса Тена, первого секретаря посольства Республики Корея в Москве Джон Тэк Рёла и руководителя европейского департамента национального исследовательского фонда Республики Корея Ким Мен Джана открылась пленарная секция.

Академик Э.Е. Сон прочитал лекцию о том, какие научные проблемы сейчас наиболее актуальны в физике, космосе и энергетике. Директор КОРУСТЕК доктор Ким Тэ Хи рассказал о возможностях и вызовах, решаемых молодыми исследователями АНТОК.

В специальной секции спикер Олег Ким – художник-аниматор, сценарист и режиссер Санкт-Петербургской студии анимационного кино «Мельница», рассказал об увлекательном мире анимации.

В формате живой дискуссии прошел круглый стол «Научная карьера для молодежи». Сообщения спикеров отражали их личный опыт научной и профессиональной деятельности, трудности и пути их решения, карьерные возможности в науке. Во многих сообщениях затрагивались преимущества, которые дает работа в науке, к которым отнесли широкий кругозор, гибкость ума, высокий социальный статус и свободный график работы.

Стендовая секция стартовала с кратких сообщений-анонсов от авторов представленных работ и продолжилась детальным обсуждением работ в традиционном формате работы у стендов. Были представлены семь работ, из которых, по результатам анонимного голосования, были выбраны три лучших, награжденных дипломами и ценными призами. Ими стали работа Павла Пай «Лито-логическая и петрофизическая характеристика плиоценовых отложений месторождения Восточный Челекен (Туркмения)», занявшая 1 место, работа Натальи Пак «Интеграция нефтегазового комплекса России с Республикой Корея», занявшая 2 место и работа Олега Ким «Человек-оркестр. Создание анимационного кино на своём персональном компьютере», занявшая 3 место.

Надо отметить, что никто из авторов работ, представленных на стендовой секции, не остался без внимания и призов.

Финальным мероприятием рабочей части семинара был мастер-класс по разработке собственного интернет-блога от талантливого программиста, руководителя IT направления НТО «АНТОК», главного разработчика АО «Альфа-банк» Майкла Клишевича. Шаг за шагом участники мастер-класса создавали и настраивали свой интернет сайт-блог, приобретали навыки работы с

ДОСЛОВНО

Наталья ПАК, магистрант РГУ нефти и газа им. И.М. Губкина
Несмотря на различие взглядов участников, царил дружеская обстановка и каждый из нас почерпнул что-то новое для себя. Особенно понравилось выступление Павла Пая.

Евгения ЦОЙ, выпускница РАНХиГС
Расширила свой кругозор и познакомилась с замечательными и талантливыми людьми. Программа получилась насыщенная, атмосфера была очень дружелюбной и располагала. Советую всем студентам посетить хотя бы раз молодежный семинар АНТОК, отсюда нельзя уйти без заряда позитивной энергии и воодушевления!

Павел ПАЙ, магистрант МГУ им. Ломоносова
Хотелось бы отметить открытость участников научного семинара и то интеллектуальное удовольствие, которое, я уверен, испытали все участники семинара. Желаю всем, особенно старшеклассникам и студентам, хоть раз принять участие в данном мероприятии, чтобы по-настоящему поверить в свои силы и способности менять этот мир в лучшую сторону.

SEO оптимизацией, повышением цитируемости и результативности выдачи блога в поисковых запросах интернет пользователей.

Хороший получился семинар! Надо продолжать!
Дмитрий ЧО

ДИАСПОРЫ



Корейцы Крыма отпраздновали Толь

Корейское движение на полуострове Крым зародилось в 1995 году. И все эти годы организация дружелюбно наводила мосты как с исторической родиной, так и с другими национальными сообществами. Поэтому годовщину создания корейского сообщества в Крыму пришли отпраздновать белорусы, украинцы, армяне, грузины, азербайджанцы, эстонцы и немцы. Почетными гостями мероприятия были председатель комитета по межнациональным отно-

шениям государственного Совета Республики Крым Эдип Гафаров, заместитель председателя Симферопольского городского совета Александр Мальцев, ректор университета экономики и управления Владимир Узунов, секретарь Симферопольского местного городского отделения Крымского регионального отделения Всероссийской политической партии «Единая Россия» Оксана Доборез.

(Окончание на 3-й стр.)

ОТ ДОБРА ДОБРА НЕ ИЩУТ...

ПИСЬМО В РЕДАКЦИЮ

Хочу через газету выразить искренние слова благодарности президенту России Владимиру Владимировичу Путину за недавний Указ о награждении активистов Общероссийского объединения корейцев государственными наградами — Почетными грамотами Президента и орденом Почета.

Мы воспринимаем это событие, прежде всего, как признание незаметной, но важной работы общественной организации на поприще межнационального согласия и мира. Своим самым большим достижением за последние годы мы, общественные деятели, считаем то, что корейцы гармонично вписались в этническое многообразие российского многонационального народа.

В то же время сохранение нашей национальной идентичности имеет глубокий смысл только в сочетании с нашим патриотизмом, как граждан России, и с нашим стремлением поддерживать своими убеждениями, делами и поступками внутреннюю и внешнюю политику страны. Подтверждением этого стало проведение в 2014 году в субъектах Российской Федерации на государственном уровне мероприятий, посвященных 150-летию добровольного переселения корейцев в Россию.

Российские корейцы с достоинством показали свои достижения, самобытность, познакомили со своими лучшими людьми в государственной, общественной, научной, культурной и образовательной сферах, стали связующим звеном в отношениях России со странами Корейского полуострова.

С удовлетворением осознаем: живем в России в полном согласии и с народом страны, и с её властью.

Василий ЦО,
кавалер орденов Дружбы и Почета,
председатель Общероссийского
объединения корейцев (ООК), член
совета при Президенте России
по национальным
отношениям

ОТ РЕДАКЦИИ «РК»

Накануне предстоящих выборов президента России жест действующего главы государства, подписавшего Указы, можно воспринимать как более чем красноречивый. Судите сами. Кто такие корейцы в стране со 140-миллионным населением? 150 с небольшим тысяч. Один человек почти на тысячу человек. Капля в море.

Но почему-то «под раздачу» попали именно представители мини этноса. Нелишне вспомнить и 2014 год. Юбилейная дата получила добро на самом высоком уровне. Хотя в тот год в правительство поступили просьбы поддержать круглые даты от куда более многочисленных народов...

Впрочем, о том, что у корейцев получается ладить с властью, разговоры ходят уже относительно давно. Можно сказать определенно: все более чем полтора века проживания корейцев в России отмечены особенностью — искать диалог с властью. И на личном уровне, и на общинном. И чаще всего это получалось. Наверное, таковы особенности психологии наших единокровных. Искать и находить компромисс.

Но оставим личное. Пора задумаемся об общественном. Не могу сказать, что единственное на всем постсоветском пространстве в России Общероссийское объединение корейцев знакомо и близко всем. Это и невозможно. Корейское население на огромном российском пространстве настолько сильно разбросано, что мы и друзей, и родственников своих видим от случая к случаю. Хотя знаем нужное о них, как правило, всегда.

Вот так и с ООК, основанным в 1999 году. Его лидер Василий Цо первым делом обозначил приоритеты. Первый — создание материальной базы общественной организации. Второй — диалог с властью. Впрочем, правильно поменять местами понятия.

Место лидера словно создано специально под Василия Ивановича Цо, который прошел уникальную школу управления. В Узбекистане в советский период возглавлял хлопкообрабатывающее предприятие союзного масштаба. Первым в стране наладил

Но опыт знания коридоров власти очень даже пригодился.

Василий Цо начал с нуля и к сегодняшнему дню выстроил диалог с властью. Не у каждого, уверен, это получилось бы. Ведь не менее важно выстроить диалог с соотечественниками. И неизвестно, что труднее.

Не вдаваясь в детали скажу: ООК сегодня — это мост между властью и корейским сообществом. И те, и другие убедились — он эффективен, он правилен в главном, он надежен.

В 2011 году «РК» опубликовали материал «Премьер-министр отреагировал на высказывание президента ООК». Это произошло на встрече

мую высказать свою точку зрения главе исполнительной власти государства, имеет свои несомненные плюсы и минусы. О плюсах можно не говорить, они очевидны. А минусы являются продолжением плюсов. Нелегко за 2 минуты экспромтом сформулировать и высказать самое главное. Тем более, что по ходу встречи было видно — конкретика и острота высказываний постепенно отодвинули на второй план неизменную такого рода мероприятий пафосность. Владимир Путин отвечал с присущей ему точностью и прямотой.

Когда очередь дошла до Цо, он сказал именно то, о что считал



3-й справа Василий Цо

производство вафельных полотенец из хлопка. Его звали в руководители отрасли — отказался. Посчитал, что это не его дело. Но когда предложили баллотироваться в народные депутаты СССР долго не раздумывал. Мастером спорта СССР по альпинизму еще студентом стал потому, что высота манила, но не пугала.

Правда, народным избранником побывать долго не удалось. Наступила эпоха больших перемен.

председателя Правительства Российской Федерации Владимира Путина с представителями конфессий и национально-культурных и общественных организаций. И то, что за относительно небольшим круглым столом нашлось место руководителю Общероссийского объединения корейцев (ООК) говорит о многом.

Но нас тогда поразило другое. Формат встречи с участием десятков человек, которым неожиданно представилась возможность нап

нужным. И был услышан. И сегодня, когда перед страной стоит вопрос: кому доверить управление страной — ответ напрашивается сам собой.

Тому, кто и словом, и делом, доказал своё право продолжать. Как говорят, от добра добра не ищут.

Кстати, это не более, чем совпадение, но выборы президента России и переборы председателя ООК по срокам почти совпадают.

Валентин ЧЕН

Корейцы Крыма отпраздновали Толь



Эдип Гафаров и Любомир Тян познакомились на празднике

(Окончание.
Начало на 2-й стр.)

После года работы

«В жизни корейца есть три даты, которые он должен обязательно отметить — это год ребёнку, свадьба детей и юбилей родителей. Сегодня исполнился год нашей автономии, и это важно, потому что мы заложили фундамент для дальнейшей продуктивной и долгой работы», — сказал председатель национального совета автономии Владимир Ким.

Кажется, за год невозможно сделать

многого, но это, если не знать о трудолюбии и решительности корейцев.

«Работа была колоссальная, и здесь большая заслуга моего предшественника Владимира Тена. Провели массу мероприятий, подписали соглашение о сотрудничестве с университетом экономики и управления, на базе которого будем создавать центр корейского языка и культуры. Мы участвовали в параде дружбы народов, собрали команду для «Гонки героев», было тяжело конечно, но до финиша дошли в полном составе. У нас есть сила единства», — отметил новоизбранный

президент региональной национальной автономии корейцев Республики Крым Александр Дю.

Приятно для родителей

По корейским обычаям, отмечая год ребёнку — Толь, вокруг него выкладывают различные предметы — к чему потянется, тем и будет заниматься. Однако такого традиционного гадания руководители корейской национальной автономии не проводили, ведь основная задача организации уже определена: возрождение обрядовой культуры и изучение языка.

«Корейцы с 1937 года не говорят на родном языке, потому что советское правительство не приветствовало его изучение. И я очень рад, что сейчас на всей территории нашей страны создаются национально-культурные автономии, чтобы отдать дань своей нации, своим традициям и своей культуре. Это попытка возродить язык, который для нас, к сожалению, стал иностранным уже давно», — сказал известный политик Любомир Тян, который дважды обладал мандатом депутата Государственной Думы России.

Корейцы, присутствовавшие на празднике, считают, что немного стыдно не знать ласковых слов, чтобы сказать что-нибудь приятное своим родителям или поприветствовать друга. Солидарен с ними гендиректор Обще-

российского объединения корейцев Вячеслав Ким:

«Корейцы, как мы считаем, неотъемлемая часть российской культуры. И наша культура очень хорошо интегрировалась как в русскую, так и в культуру других национальностей. Наша страна очень богатая, поликультурная

и неторопливых плавных движений традиционной хореографии. Подобно приятному сновидению, на сцене растекался «Сэбёк» («Рассвет»), чувствовалось лёгкое дыхание «Саран Парам» («Ветер любви») в исполнении танцовщиц в ярких национальных костюмах двух замечательных коллективов «Ариран» и «Кымгансан». Однако корейская культура покоряет не только нежностью, но и поразительной твёрдостью: это продемонстрировали по-



Праздник получился многонациональным

и многоконфессиональная, и мы счастливы в ней жить. Для нашей диаспоры созданы максимально лучшие условия для развития национальной культуры, возрождения обычаев и языка».

Радушный праздник крымских корейцев со всей широтой продемонстрировал именно это взаимное культурное обогащение народов полуострова. Зрители попали в плен чарующих мелодий

казательные выступления молодых крымских тхэквондистов.

Старательность и трудолюбие корейцев известны не только в культурной жизни полуострова — их фермерские хозяйства в непростых условиях земледелия северного Крыма снимают 3-4 урожая в год.

Борис СЕДЕНКО,
«Крымская газета»

ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ



16 ноября в Ташкенте состоялась научно-практическая конференция «80-летию проживания корейцев в Узбекистане».

О масштабе мероприятия свидетельствует география приехавших участников: от Америки до Европы, включая все русскоязычное корейское пространство – Россию, Казахстан, Киргизию, Таджикистан, Узбекистан и историческую родину – Республику Корея.

Примечательным фактом было, что в значительной части выступлений заметным оставался уклон в сторону проблемы современного положения корейцев в государствах. Уделялось внимание таким вопросам, как о корейцах – рабочем ресурсе, участии их в общественно-политической жизни государства, в расширении контактов с другими этническими общностями, хотя это и не исключало обращение к истории событий прошлых лет. Ученые выявляли многие новые направления и подходы к изучению разных сторон жизни корейской общины на территории государств СНГ.

Вопросы политики прошлого применительно к корейцам были в центре внимания ученых Хонг Унг Хо (Республика Корея), Ж.Г. Сон (Россия), Г.П. Ким (Россия), В.В. Ким (Узбекистан).

К.М. Сим (Россия), Ж.В. Тен посвятили научные сообщения языковой и социальной адаптации корейцев за рубежом, в частности в Республике Корея. Особое внимание уделено было и характеристике социальной этнической мобильности корейцев в новых условиях. Эти же вопросы были в центре внимания и аспирантки Венского университета Карла и Франца Светланы Ким, которые рассматривались на примере этнических корейцев в Австрии и Германии.

В.С. Хан (Узбекистан) в докладе «80 лет спустя: в поисках своей идентичности» рассмотрел классификацию идентичности, в том числе и применительно к корейцам, показал ее содержание, раскрыл взаимодействие между титульным народом и этническим меньшинством, значение их взаимодействия.

Юн Сан Вон (Республика Корея) обратился к такой сложной проблеме исторической науки как следствие переселенческих процессов применительно корейской общины в России, именно им автор отводит большую роль в формировании на территории Республики Корея мультикультурного общества.

Раскрыты также направленность политики РК по отношению к этому контингенту населения, разработка более совершенного законодательства, которое защи-

щало бы права этого населения, возможность трудовой занятости. Эволюция изменения восприятия коресарам населением Республики Корея. Отмечено также о том, что идет процесс легализации коресарам в республике (2007 г. – более 5 тыс. человек).

Продолжительное время занимается вопросами миграции женщин из стран СНГ в Республику Корея, доцент, зав. кафедрой Дальнего Востока Наталья Ем (Казахстан). Она акцентирует внимание

В значительной части выступлений заметным оставался уклон в сторону проблемы современного положения корейцев в государствах. Уделялось внимание таким вопросам, как о корейцах – рабочем ресурсе, участии их в общественно-политической жизни государства, в расширении контактов с другими этническими общностями...

на таких социальных явлениях как психология, характер, состояние сознания местного населения и женщин-мигрантов, исследует базовые социальные явления в среде русскоязычных брачных женщин.

Участники форумов обращались к проблемам самобытной культуры, а также к такой сфере жизни общества как образование. Со своими научными изысканиями в этом направлении выступали Б.С. Ли, Л.М. Юн, В.В. Пак, частично В.В. Хан (ред. Сайта «Корёсарам»), Л.В. Пак, О.А. Ким, доцент И.С. Львова, докторант Д.Ю. Елькин и другие (Узбекистан).

Несомненно, состоявшаяся конференция это заметный вклад в разработку научной темы по истории корейцев в России и на постсоветском пространстве.

Николай БУТАЙ,
доктор исторических наук,
главный научный
сотрудник Института
русской истории РАН

ДЕДУШКЕ БЫЛО 24

Недавно москвичке Наталье Сон попала в руки изданная в Приморье книга «Депортация. 1937» со списками принудительно переселенных из Приморья в Центральную Азию корейцев. Среди более 20 тысяч фамилий она неожиданно увидела фамилию своего деда – Льва Васильевича Кима.

О событиях и переживаниях, которые выпали на судьбу нашей семьи, я узнала из рассказов моей бабушки, которой уже давно нет. Самые тяжелые испытания в жизни пришлось именно на ее жизнь. Она вышла замуж за деда в 23 года, и почти сразу его арестовали (из материалов архива 09.02.1937). Тогда она была уже беременна на раннем сроке. Все время, когда дед был под следствием и до вынесения приговора, ей не разрешали к нему приходить, и вообще не давали о нем никакой информации. Позже были арестованы и расстреляны младший брат и сестра деда. Следствие длилось полгода, и 31 июля 1937 года дед был расстрелян по обвинению в руководстве шпионской организацией в пользу



Дед Лев Васильевич Ким



Бабушка Екатерина Никифоровна

У папы было полуголодное детство, и это отразилось на его здоровье, но тогда почти все так жили. Бабушка настояла на том, чтобы папа учился и получил высшее образование. Ведь его отец до трагических событий заканчивал 5 курс индустриального института Свердловска и практически имел высшее образование. Папа обещал бабушке выучиться, он поступил в сельхозинститут в Душанбе. Повзрослев, папа искал хоть какую-либо информацию об отце, но ничего не удавалось узнать. Дед числился без вести пропавшим.

окончания школы с серебряной медалью Лева поступил в МИСИ. Она страшно гордилась, что внук учился в Москве. И всеми нами также, так как мы с сестрой тоже хорошо учились и успешно окончили вузы. Сейчас у нас большая, дружная семья. Думаю, дед был бы доволен.

Мы никогда его не видели, но очень все переживали, когда совершенно случайно узнали о его трагической судьбе. Особенно папа. Сейчас он постоянно обращается к прошлым событиям. На семейном совете решили поста-



Дружная семья Геннадия Кима в полном составе

Японии (что, конечно, совершенно нелепо и абсурдно). Но сейчас хочу написать не об этом, а о том, что на тот момент ему только исполнилось 24 года (20.06.1937), жена его очень переживала, будучи беременной и ничего не зная о его гибели. Ведь в то страшное время все боялись даже спрашивать что-либо об арестованных.

Папа родился через месяц после расстрела деда (06.09.1937). Моя бабушка обладала решительным характером и после рождения сына (моего папы) сразу уехала из Свердловска, понимая, что за ней обязательно придут из НКВД. Бабушка убежала с одним узелком и маленьким ребенком на руках в никуда. Не имея никакой поддержки, только вступившая во взрослую жизнь, она в буквальном смысле боролась за выживание. Сама научилась шить, за ковш риса распарывала старые брюки, прикладывала к ткани и кроила так брюки, а потом их сшивала. Бабушка так и осталась на всю жизнь одна, она не вышла больше замуж, полностью посвятив себя сыну.

КСТАТИ

КНИГА ПАМЯТИ «ДЕПОРТАЦИЯ. 1937»

В издательстве «Валентин» в серии «Земля вольной надежды» вышла в свет особая книга – «Депортация.1937» (Руководитель проекта – Юлия Пак). В 800-страничной книге публикуются архивные списки – повагонные и посемейные – депортированных корейцев по материалам государственных архивов Приморского, Хабаровского краёв, Амурской, Еврейской автономной, Сахалинской областей. В них – 20428 человек. Сведения о 14897 депортированных публикуются впервые. Это всё, что удалось разыскать. Издать полный список невозможно по той простой причине, что почти 88 процентов списков корейцев, которых переселяли в Среднюю Азию, не сохранились. Очевидно, большая часть документов была утеряна.

Все в нашей семье знали эту грустную историю, новорожденного сына папа с мамой решили назвать в честь деда – Львом. Моего младшего брата – Льва Геннадьевича – бабушка любила больше всех внуков (всего нас трое – две сестры и брат). Она не могла нарадоваться на него и всегда защищала, даже, если он что-то делал не так – и в детстве, и когда вырос. После

вить деду памятник рядом с бабушкиной могилой в Алматы, где она была похоронена 20 лет назад. Вся наша семья выражает признательность и большую благодарность тем людям, благодаря которым стало известно о судьбе нашего деда и его родных.

Наталья СОН
sonnata2811@mail.ru

В последние годы процесс миграции в Республику Корея из России, стран Центральной Азии приобретает все более интенсивный характер. Как правило, это трудовая миграция, связанная с безработицей и более низким уровнем заработной платы в стране проживания. Интерес к Корее со стороны самих мигрантов совпадает и с нынешней политикой поощрения иммиграции, что связано с демографическим кризисом внутри страны. Ключевым фактором успешной адаптации является знание языка, – считает автор публикации, языковед Жанна ТЕН (Тен Ен Сун).

ЯЗЫК МОЙ – ДРУГ МОЙ



СПРАВКА «РК»

Тен Ен Сун (Жанна Владимировна) окончила Южно-Сахалинский государственный пединститут. Работала в Институте стран Азии и Африки при МГУ им. М.В. Ломоносова. Защитила диссертацию по теме «Категория модальности и лексические способы ее выражения в современном корейском языке». Работала на кафедре филологии ЮВА, Монголии и Кореи в ИСАА при МГУ. В 2016 году получила дополнительное образование по специальности «Русский как иностранный» в институте русского языка при МГУ им. М.В. Ломоносова. В 2006 году эмигрировала с семьей в Южную Корею. Инициировала при поддержке Генерального Консульства РФ в Пусане создание школы с углубленным изучением английского и корейского языков «Русская гимназия» для русскоязычных детей Пусана.

отечественников, выбравших путь ассимиляции? Самая главная проблема – незнание корейского языка. Из-за языковой некомпетентности дети наших сограждан отстают от своих сверстников по степени усвояемости учебного материала.

Более того, известно, что южнокорейские школьники, помимо основных занятий в школах, получают дополнительные знания на курсах платного частного образования – хагвонах, что не каждая русскоязычная семья может себе позволить. Самостоятельно же родители не в состоянии не только помочь ребенку преодолеть пробелы в программе, но и в полной мере общаться с учителями или представителями школьного административа, вовремя узнавать нововведения, читать вывешиваемые объявления.

Во-вторых, это трудности вхождения детей в детский коллектив. Особенно это касается детей, которые присоединяются к учебному процессу на средней или старшей ступенях школьного образования. Очень часто доводилось слышать жалобы от родителей, что даже если ребенок и все понимает и отвечает академическим требованиям (родился в Корее или ходил в корейские дошкольные учреждения), он не может найти друзей и чувствует себя одиноким, потому что является просто «другим».

ДОСЛОВНО

«В последние годы правительство и местные власти ведут активную пропаганду необходимости «глобализации», «интернационализации», «превращения в полноправных жителей всемирной деревни». Мы действительно в последнее время наблюдаем такие изменения. В крупных городах создаются центры для иностранных детей, государство финансирует программы повышения квалификации по специальности «Преподавание корейского языка как иностранного».

Олег КИРЬЯНОВ, корреспондент «Российской газеты» в Сеуле

Например, в Сеуле открылась школа для детей из мультикультурных семей. В школах Пусана и Кимхэ, где больше всего проживают выходцев из стран СНГ, открыт класс адаптации, где специально для детей, родным языком которых является не корейский, учителя проводят дополнительные занятия и даже пытаются ввести кружок русского языка. Но самое главное, администрация школы и учителя формируют у местных детей гуманное и толерантное отношение к детям других национальностей и культур.

Но процесс этот должен быть взаимным – только понимание культурных основ друг друга способно содействовать построению правильной модели взаимоотношений людей различных национальностей, культур и религий. Он также напрямую зависит от создания государством особых механизмов социализации и аккультурации мигрантов. А пока этот процесс зачастую драматичен и требует времени и усилий.



Под адаптацией вообще подразумеваются также социальные, правовые, культурные, психологические, поведенческие аспекты. Насколько успешной и быстрой она будет, напрямую зависит не только от внешних целей миграции, но и от собственной внутренней установки мигранта, его готовности активно включиться в этот процесс.

Можно выделить несколько групп граждан СНГ с различными поведенческими моделями. К первой группе отнесем российских специалистов, независимо от их этнической принадлежности, приехавших в Корею по трудовому договору на определенный период. Сюда же относятся те,

кто воспринимает Корею, как исключительно иностранное государство, и не стремится освоить ее культурные ценности и коды поведения. И те, и другие, как правило, редко ориентированы на изучение корейского языка и культуры Кореи.

Их социальные контакты ограничены кругом своего, русскоязычного мира и прямым работодателем (зачастую посредством английского языка). Они не предпринимают особых попыток для вхождения в культурное пространство принимающей страны, а, наоборот, формируют параллельный, русскоязычный мир для удовлетворения своих бытовых потребностей.

Руководствуясь такой установкой, работает большинство

образовательных учреждений, где обучаются дети граждан СНГ. Их учебные программы и культурные мероприятия строго ориентированы на российские образовательные стандарты и сохранение культурной самобытности.

Вторая группа ставит перед собой цель ассимилироваться в корейскоязычном обществе. К ним как правило относятся многие этнические корейцы, ориентирующиеся на долговременное пребывание в Корее, а в предельном случае, и на натурализацию. Хотя этническая принадлежность не всегда является определяющим фактором для формирования этой внутренней установки.

С какими проблемами сталкиваются дети наших со-

Это порождает чувство неловкости, стеснения или стыда наших детей, которые они чувствуют по причине принадлежности к другой культуре. Распространенным считается мнение среди родителей, что особая опасность поджидает детей после перехода из начальной ступени на следующую.

Например, даже в интернациональных школах Кореи, где обучаются дети из разных стран достаточно высокого социального уровня и дохода, именно в этот период начинают проявляться ксенофобские настроения среди учащихся. Между иностранными и местными корейскими учениками и роди-

телями часто нет взаимодействия и понимания.

Иначе говоря, если язык можно рано или поздно выучить, то сформировать толерантное отношение со стороны корейцев к иностранцам гораздо сложнее; это более длительный процесс, требующий последовательных комплексных программ.

Хотя не может не радовать, что в последнее время в национальной политике Кореи происходят существенные изменения в отношении поддержки принципов мультикультурализма.

(Полная версия статьи в сетевом издании «РК» www.gazeta-rk.ru)



ЧИСЛО МЕЖНАЦИОНАЛЬНЫХ БРАКОВ ЗА ПОСЛЕДНИЙ ГОД СНИЗИЛОСЬ ВДВОЕ

Число межнациональных браков между южнокорейцами и гражданами других стран снижалось шестой год подряд в прошлом году, свидетельствуют данные агентства статистики Кореи.

Межнациональные браки упали на 7,9 % до 21 709 в 2016 году и на 3,4 % до 753 годом ранее.

Смешанные браки составляли 7,7 % от всех заключенных брачных союзов в стране, которых было 281 635 в прошлом году, немногим более, чем 7,4 % годом ранее.

Число межнациональных браков было на стабильном спаде с тех пор, как оно достигло пика в 35 098 в 2011 году, когда правительство Южной Кореи приняло ряд мер, стимулирующих международные

браки в 2010 году. Однако после ужесточения правил, требовавших от новобрачных повышенного образовательного ценза и уровня доходов, получение въездных виз усложнилось.

В прошлом году вьетнамские невесты составили 27,9 % от зарегистрированных международных браков, обойдя китайских жен, число которых впервые с 2008 года упало до 26,9 %.

Средний возраст вступающих в межнациональный брак составлял 36 лет для мужчин и 27,8 лет для

женщин в отличие от южнокорейских пар, возраст которых соответственно 32,6 и 30,3 лет.

Между тем, данные также показывают, что разводы среди международных пар также упали на 5,8 % до 10 631 в прошлом году по сравнению с годом ранее, а средний период в браке составил 7,4 лет.

Рождаемость в многонациональных семьях составила 19 431, упав на 1,5 %. Матерям было в среднем 30 лет, впервые преодолев 30-летнюю отметку.

ИА РУСКОР

ЕСЛИ БЫ МОЛОДОСТЬ ВСЕЙ ЗЕМЛИ

20-я юбилейная конференция будущих лидеров, организованная Фондом зарубежных корейцев, собрала 6-10 ноября в Сеуле 115 участников из 24 стран мира. За 20 летнюю историю 1200 человек из 52 стран стали участниками данной конференции. Делегация СНГ была представлена девятнадцатью участниками из Узбекистана, Казахстана, Киргизии, Украины и России. На юбилейную конференцию съехались 60 % новых и 40 % старых членов FLC.

Представители четырех стран поделились своим опытом с новыми участниками и рассказали, как их жизнь изменилась после посещения конференции будущих лидеров. От СНГ выступил вице-президент межрегиональной общественной организации «Общество сахалинских корейцев» из Москвы Александр Пак, который возглавлял делегацию СНГ.

Обсуждались актуальные для всех корейцев, проживающих вне этнической Родины, темы. Дмитрий Ким из Москвы поднял вопрос о предоставлении гражданства корейцам, чьи дедушки и прадедушки жили в ещё единой Корее. Например, в Израиле работает закон о возвращении, который провозглашает право каждого еврея на репатриацию на историческую Родину. Он является правовой основой для предоставления израильского гражданства каждому еврею.

Такого закона, к сожалению, нет в Республике Корея.

В государственной резиденции состоялась встреча с премьер-министром Республики Корея и президентом Фонда зарубежных корейцев.

Незабываемой стала поездка в город Пхёнчхан, где полным ходом идет подготовка к проведению XXIII зимних Олимпийских игр. Поразило, с каким вдохновением и патриотизмом корейцы готовятся к мероприятию. Участники конференции написали все свои пожелания на большом воздушном шаре и символично запустили его в небо.

На локальном нетворкинге СНГ, представители пяти стран обсудили дальнейшие действия после возвращения в родные страны и определили основные 4 направления, которые необходимо развивать:

- менторинг, обмен опытом, для личностного роста участников;



- воспитание нового поколения, правильный отбор участников;
- участие в системе FLC, взаимодействие с ФЗК;
- налаживание отношений с участниками из других стран.

На официальной церемонии закрытия Александр Пак пре-

зентовал Объединение корейских Бизнес-клубов. Надеемся, что конференция обязательно даст свои плоды, и среди более 7 млн корейцев, проживающих вне этнической Родины, появится еще много успешных лидеров.

Виктория КИМ

ПРЯМАЯ РЕЧЬ

Говард Син (Бишкек)

- Огромная благодарность организаторам данного мероприятия. Огромное спасибо всем участникам, за время, которое провели вместе. Каждый из нас обрел еще больше друзей, и я лишний раз убедился, что мы на правильном пути!

Если брать 20-летнюю историю, то среди выпускников FLC СНГ появились депутат, президент корейской ассоциации, профессора, известные предприниматели. В будущем появятся министры, а возможно кто-то из нас станет премьер-министром той страны, в которой проживает. До скорой встречи в начале февраля на форуме FLC Re-Union в Москве!



- Сергей, как начинался ваш бизнес?

- Родился и вырос на Дальнем Востоке, жена из Воркуты, судьба свела нас вместе в Чебоксарах. Позже мы переехали в Белгород, обзавелись двумя детьми и решили, что пора заняться каким-то своим собственным делом.

Бизнес вырос из увлечения супруги модной индустрией и интернет маркетингом. Не имея возможности покупать дорогие бренды, Светлана стала искать альтернативные способы приобретения качественных вещей, конечно, главным ресурсом для этого стал интернет. Постепенно мы

поняли, что в нашем городе много людей, которые тоже хотели бы приобретать премиальные вещи по более низкой цене. Так пошли наши первые продажи.

- По мере роста компании какие проблемы пришлось решать?

- Когда нарастили определенный объем продаж, появилась потребность показывать вещи не только онлайн, но также создать и офлайн шоу-рум, чтобы клиент мог прийти, посмотреть вживую на товар, возможно, приобрести что-то еще помимо тех позиций, за которыми пришел.

Так появился наш первый

ПЕРЕОЦЕНКА ЦЕННОСТЕЙ

В центре Москвы по соседству с концертным залом им Чайковского и домом музеем Булгакова расположился уютный бутик Pret-a-Porter. Модель бизнеса очень интересна и уникальна – люди сдают ненужные вещи люксового сегмента на реализацию ребятам в шоу-рум. Создателями и владельцами комиссионки люксового сегмента являются супруги Сергей и Светлана Пак.

бутик в самом центре города. Вначале мы справлялись своими силами. Я взял на себя всю операционную составляющую бизнеса, Светлана занималась приемкой и презентацией товара клиентам. Уже позже мы смогли себе позволить нанять управляющего и продавцов, которые взяли основную работу на себя, а мы уже смогли сосредоточиться на развитии бизнеса

- Как у вас проходит отбор товара?

- В первую очередь мы смотрим на бренд, состояние вещей и потом определяем цену. У нас есть опытный товаровед, который определяет аутентичность и качество товара. Приемка всегда осуществлялась лично, чтобы можно было вживую увидеть одежду или сумку и понять состояние, качество и соответствие заявленной стоимости.

- На какой сегмент потребителей вы нацелены?

- Конечно, бизнес больше ориентирован на женскую аудиторию. Это молодые девушки от 25 до 38 лет, успешные и следящие за модой. Но также у нас есть и товары для сильного пола – мужские сумки, ремни. Также большой сегмент занимает детская одежда. Дети имеют свойство быстро расти,

а одежду нужно куда-то девать, плюс тебе как маме выгодно.

- Что стало причиной перемещения вашего бизнеса в Москву?

- После того, как обороты позволили нам нанять управляющего и персонал, мы решили, что горизонты бизнеса и наш ассортимент нуждаются в расширении и решили переехать в Москву. Все же столица – это огромный рынок сбыта и огромное количество людей, нуждающихся в дорогой и качественной одежде

- Тяжелее ли вести бизнес

в столице и как удается контролировать бутик в Белгороде?

- Конечно, в Москве своя специфика – очень дорогая стоимость аренды помещения, большой поток клиентов. Обороты нарастают, и это нужно как-то систематизировать и контролировать. По поводу управления головным бутиком – нам очень повезло с командой. У нас прекрасная управляющая, которая дает нам возможность уделять больше времени на развитие московского магазина. Также мы

контролируем все виртуально в CRM-системе ну и, конечно, часто ездим в командировки в Белгород, чтобы держать руку на пульсе.

- Кризис заставляет вас корректировать планы на будущее?

- Стараемся не замечать его и работать качественно, ищем новые пути развития. Пытаемся наладить бизнес-процессы, оптимизировать издержки и развивать новые направления. На данный момент разрабатываем стратегию франшизы в другие города, так как считаем, что наши услуги будут востребованы не только в столице.

У нас богатый опыт в данной сфере, мы знаем, как работает весь бизнес изнутри, какие есть подводные камни и сложности. Надеемся, что сформулировав качественное предложение по франшизе, мы сможем сделать нашу сеть федеральной. Также сейчас ведем работу над интернет-площадкой для ведения бизнеса, чтобы покупатель мог ознакомиться с нашей продукцией не только через социальные сети, но и через сайт.

- Чтобы вы могли пожелать и посоветовать молодым предпринимателям, которые хотят начать свое дело?

- Наверное, главное в развитии собственного бизнеса – отсутствие страха перед трудностями и вера в свои силы. Нужно верить в свое дело и, конечно же, очень его любить.

Ольга КИМ



КАК АЛЕКСАНДР СТАЛ ХАНОМ БАТЫЕМ

Александр Цой с 2008 года работает в театре «Школа современной пьесы». В свои 33 года успел достаточно много: был ведущим актером молодежного театра Узбекистана, играл в школе-студии МХАТа, роли в 15 кинопроектах, удачно пробует себя в режиссуре. О подробностях биографии и взглядах на профессию Александр рассказал корреспондентам «РК».

- Как становятся артистами?

- Говорят, что профессию не выбирают, она выбирает актера. Скажу честно, мне очень нравилось участвовать в школьной самодеятельности. Настолько, что пропускал уроки из-за того, что не хотел, как мне казалось, впускать время. В этом я неосознанно получал удовольствие. Бежал на репетиции, хотя они были после всех уроков. Учил тексты и звал родителей.

было уже тогда, это я за собой замечал. Если на меня в компании не обращали внимания, то я чувствовал себя не комфортно.

Папа работал сварщиком, прорабом. Мои родственники относились снисходительно, вот побалуется, поймет, что денег нет, успокоится и выберет профессию посерьезней. Мама же говорила – только не на поле...

Родители сейчас занимаются фермерством, но это происходит уже не так как раньше.

- После школы был институт?

- На самом деле история была интересная. Я заявил, что буду актером и подал заявление в институт.

то, что пригласил меня. Хотя на момент приглашения в своем театре я играл почти 90 процентов репертуара.

- В актерской профессии помимо таланта нужна удача?

- Очень. Чтобы фортуна иногда поворачивалась лицом. Хотя если ты не «пашешь», то вероятность, что фортуна тебе улыбнется, намного меньше. Такое ощущение, что тебя поощряют какие-то силы. К тому же одержимость у меня всегда была и остается.

- В Москве вы первый профессиональный театральный актер корейского происхождения, есть проблемы в выборе ролей?

- В этом есть плюсы, есть и минусы. У нас,

Сейчас затевается новый спектакль, где я играю русского. Но этот спектакль может себе позволить такое: Райхельгауз ставит спектакль по еврейским анекдотам, он долго к этому шел. И я не надеялся, и тут мне говорят – у тебя роль.

А вообще считаю удачей каждую роль в театре и кино и стараюсь сделать её максимально хорошо, чтобы не жалеть об этом.

- В наш век люди стали меньше читать книг, газет. Нет ли ощущения, что они меньше стали и в театр ходить?

- Что касается театра, то люди будут ходить. Это место где можно отождествлять себя с героями, можно плакать, смеяться. Это место, где можно прожить жизнь другого человека, – а это всегда хочется попробовать. Здесь собирается четыреста человек чтобы отождествить себя с другими персонажами пусть плохими или, на-

стием в роли хана Батыя, тоже удача?

- Это моя первая главная роль. Фильм полностью снимали в павильоне, среди декораций. Это колоссальный опыт. Меня нашла на фейсбуке кастинг-директор Светлана Пилипко, и после пятичасовых проб утвердили. Мне повезло.

- Есть Цой актер, а есть человек. Как вписывается в ритм современной жизни?

- Стараюсь. Я люблю поспать, люблю тепло, когда спокойно. Не люблю, когда куда-то надо бежать, мчаться со встречи на встречу. Это надо, это моя работа, это часть моей жизни, и надо делать сейчас пока есть возможность. Понимаю, что это тот ритм, которому надо соответствовать.

- На сцене в образ вы вкладываете свои внутренние ощущения, но их тоже надо где-то черпать?

- Люблю подсматривать, подслушивать, в хорошем смысле. Я очень пытливый. Когда много времени проводишь в метро, наблюдаешь за людьми, запоминаешь какие-то детали, слова, жесты. Люблю читать комментарии в фейсбуке.

- На личную жизнь времени хватает?

- Не настолько, сколько хотелось бы.



лей на выступления в школе. Это было в Чиланзаре, в школе №101. Рвался на любые мероприятия, где надо было выходить на сцену, танцевать, играть, разыгрывать. Поэтому, когда завуч в 11 классе спросил, кем хотите быть, написал, что хочу быть актером.

- Родители как на это смотрели?

- Я очень благодарен им за то, что они не запрещали этим заниматься. Хотя мама хотела, чтобы я стал переводчиком, адвокатом или юристом. Тогда считалось, что это профессии, которые приносят деньги. Но я выбрал профессию актерскую и поступил в студию при молодежном театре Узбекистана.

Там сутками пропадал, учился. Даже опаздывал на мероприятия родственников. Папа всегда говорил: если тебе хочется это – делай, не хочу, чтобы ты меня в конце жизни в чем-то попрекал. Папа – Рудольф Андреевич Цой, мама – Анжелика Шегай. Замечу, никто из родственников не имеет отношения к актерству, театру, кино, режиссуре.

- И все-таки актерство проявлялось в детстве?

- Я никогда не любил, когда родственники что-то просили изобразить. Сразу зажимался, мне было неудобно, хотелось спрятаться, сказать – ну не сейчас, давайте лучше просто посидим, пообщаемся. Не любил я на людях танцевать, петь. Хотя внутри желание быть на людях, быть в центре внимания оно

Была полная уверенность, что меня возьмут.

Прихожу после первого творческого тура в институт, висит большая доска и все ищут свои фамилии. Начал с бюджета, там нет. В контракте – нет. И последняя строчка... За творческий экзамен 17 баллов из 127 – это провал.

Тогда поступил в эстрадно-цирковой колледж, потом перешел в студию при молодежном театре Узбекистана. И уже на втором году учебы участвовал в спектаклях, в статических ролях. 8 лет он проработал в молодежном театре актером. За два года до отъезда поступил в ташкентский театральный институт на режиссуру, на бюджетное отделение и этим очень гордился. С театром мы стали ездить по фестивалям, на Балтику, в города Сибири...

И однажды меня позвали в летнюю театральную школу в Серпухове. У меня появилось много знакомых актеров из стран СНГ. Это были дни и месяцы сумасшедшей жизни. И на одном из фестивалей меня увидел Иосиф Леонидович Райхельгауз, режиссер, который 4 дня проводил мастер-классы.

Поскольку по характеру я активный, то везде просился, пробовался, везде участвовал. Закончилось тем, что Райхельгауз пригласил меня в ГИТИС, к себе в мастерскую и в качестве актера в театр «Школа современной пьесы». Там служу и по сей день, с конца 2008 года.

Это была удача, стечение обстоятельств, и я ему очень благодарен за

конечно же, существуют стереотипы. Например, если злодей – значит актер не европейской внешности. Но в тоже время театр может позволить себе больше чем кино. Например, «Иисус Христос – суперзвезда», там играет актер африканской внешности и играет прекрасно. Я сыграл Ромео в Ермоловском театре, хотя не думал, что когда-нибудь это случится. В «Чайке» играю Константина Тrepлева. Я надеюсь, что пройдет какое-то время, и в кино эти стереотипы сотрутся.

- Но все-таки это, наверное, знак времени, меняется национальная среда, и корейское лицо уже не является экзотикой.

- Да, мир меняется и меняется каждый день. Уже не удивляются, что это лицо очень хорошо говорит по-русски. Стираются грани.

- Во всяком случае в своем театре вы как будто неплохо вписываетесь в актерский ансамбль...

- Да, для меня всегда находятся роли, неизменно участвую в новых постановках.

- Для вас важно ощущение зала, реакция публики?

- В «Чайке», в первые три минуты, а может и меньше после моего появления, я чувствую напряжение. И с этим надо справиться, убедить, что имею право это делать, это говорить, так играть, быть здесь и рассказывать историю зрителям. А потом это забывается. И все следит за актером, и за тем, какой образ он создает. Забирает он внимание зрителя или нет. И уже не важно, какое у него происхождение.



С родителями и сыном Марком на юбилее отца. Ноябрь 2017 г.

оборот, хорошими, узнать себя, осудить, согласиться. В идеале должен случиться катарсис, в идеале зритель должен выйти с ощущением, что он очистился и готов жить там, где все бежит, сверкает, шумит.

- Происходит то, что не может дать ни одно другое искусство?

- В театре есть ощущение, что артист вступает в диалог с живыми людьми. Даже гениальный спектакль, снятый на камеру, не производит такого впечатления, как впечатление от живого общения. Это обмен энергией.

- Но кино тоже важная часть вашего творчества. Только что состоялась премьера фильма «Легенда о Коловрате» с вашим уча-

- Обозримые планы какие?

- Поскольку я окончил высшие курсы кинорежиссеров у Владимира Хотиненко, снял короткий метр, это моя дипломная работа. Лента «Лучший от первого лица» взяла призы, участвовала в фестивалях. Мы взяли гран-при на Киношоке в 2017 году, первое место за лучший короткий метр на фестивале «Будем жить» в Москве, в октябре участвуем в фестивале в Италии.

В качестве режиссера театра выпускаю спектакль «Фрейд», где играют одни студенты. Планы играть в кино, ставить спектакли, снимать кино, писать сценарии...

Эльза БАЖОРА, Валентин ЧЕН

БАЛЕТ «АННА КАРЕНИНА» – В ПОДДЕРЖКУ УСПЕШНОГО ПРОВЕДЕНИЯ XXIII ЗИМНИХ ОЛИМПИЙСКИХ ИГР-2018



По приглашению Министерства культуры, спорта и туризма Республики Корея мы отправились в страну утренней свежести, чтобы посмотреть на процесс подготовки к Олимпиаде-2018.

Республика Корея в 1988 году принимала Олимпийские летние игры в Сеуле, теперь же городку провинции Канвондо Пхёнчхану предстоит принять зимнюю Олимпиаду. Кластеров здесь будет два, так же как и в Сочи: горный – это Пхёнчхан и Чонсон, и прибрежный – это город Каннин, где также располагается Олимпийская деревня. Все объекты в пределах получасовой

езды друг от друга, а уже в декабре запускается и новый высокоскоростной поезд (КТХ) из Инчхона в Пхёнчхан.

В рамках культурной программы Олимпийских игр под лозунгом «Культура, добавленная в Пхёнчхан», проходят многочисленные культурные мероприятия, одно из которых входит и в нашу программу – балет «Анна Каренина», постановка директора балета в Цюрихе Кристи-

ана Шпука, в исполнении артистов Корейского национального балета. Мы встретились с художественным руководителем Корейского национального балета, бывшей прима-балериной Штутгартского балета Кан Су Чжин, которая рассказала о культурной программе Олимпиады и о развитии балета в Корее.

– Скажите, пожалуйста, почему было выбрано именно это произведение для постановки в поддержку

КСТАТИ

Можно только добавить, что балет «Анна Каренина» оставляет неопишное впечатление. Все вместе – костюмы, музыка, артисты настолько точно передают эмоции героев, что в какой-то момент забываешь, где находишься и на самом деле переносишься в мир чувств и терзаний Анны.

Олимпийских игр в Пхёнчхане? Как корейские артисты вживались в образы России 19 века?

Вид на центр санных видов спорта «Альпензия»

– Мы с коллегами очень долго думали, какую именно постановку включить в культурную программу поддержки Олимпийских игр в Пхёнчхане. Сначала мы хотели поставить корейский традиционный рассказ, но потом решили, что история должна быть интересна зрителям со всего мира.

Все знают, что балет зародился в Европе и большое развитие получил в России, поэтому я в первую оче-



Худрук Корейского национального балета Кан Су Чжин



Солисты Корейского национального балета



Московский Миша в музее
Олимпийских игр в Сеуле



Олимпийский музей в Сеуле



Талисман летних Игр 1988 года в Сеуле
Ходори на фоне ёнго – барабана,
который открывал Олимпиаду-88

редь учитывала возможность взять историю из России. И те, кто хорошо понимает балет, и те, кто совсем в нем не разбирается – все должны насладиться нашей постановкой. Именно поэтому была выбрана история Анны – рассказ о чувствах человека, о сомнениях и, безусловно, о любви. Не важно, из какой вы страны, всем понятна история любви, ревности и проблема общественных ограничений.

Я сама не раз участвовала в постановках «Анны Каренины», кроме того, я лично знаю господина Шпунка, его подход к созданию танца. Он говорил, что читал множество романов, но «Анна Каренина» сильнее всех его впечатлила. Поэтому он старался создать креативный танец, но при этом передать чувства героев. Выбор музыки был тоже очень важен, ведь танец с ней полностью взаимосвязан. Произведения Рахманинова и Лютославского помогли

КСТАТИ

10 и 11 февраля 2018 года в Каннине пройдут постановки балета «Анна Каренина» в исполнении Корейского национально-го балета.

лучше отразить переживания героев, в постановке участвуют также вокальные произведения – танец, музыка, солисты, декорации – все это создает единую картину.

При подготовке все артисты, конечно же, прочитали роман Толстого для понимания персонажей. Если артист не будет знать историю, он не сможет передать эмоции зрителю и проникнуть в образ.

- **Расскажите, пожалуйста, как сейчас развивается корейский балет? В России, например, транслируют постановки Большого театра на экранах кинотеатров, чтобы больше зрителей могли увидеть балет. Какая практика в Корее?**

- История у корейского балета относительно небольшая – чуть больше 50 лет. Его развитие отличается от других стран, так как за короткий срок произошел большой скачок. Но за это время требования зрителей сильно возросли, поэтому я всегда очень долго составляю репертуар, стремлюсь показать самое лучшее.

К сожалению, мы не можем транслировать постановки из-за авторских прав. Поэтому мы очень

много ездим по Корее, арендуем региональные театры. Только в прошлом году мы более 160 раз выступили в различных провинциях Кореи. Мы стараемся всем дать шанс

посмотреть хорошие произведения, приезжая в другие города.

- **Какие ещё планы постановок в рамках культурной программы Олимпиады?**

- Кроме «Анны Каренины» в культурной программе Олимпиады в Пхёнчхане будет также показана постановка «Хо-нан-сор-он» по мотивам образов традиционных корей-

ских стихотворений. Это выражение трагичной жизни корейской поэты через балет, поэтому зрители Олимпийских игр смогут увидеть и корейскую культуру.

МЕЖДУ ТЕМ

ЭКСКУРСИЯ В РЕЗИДЕНЦИЮ ПРЕЗИДЕНТА



Кроме олимпийских и культурных объектов Игр в нашей программе также экскурсия в резиденцию президента Южной Кореи – «Чхонвадэ» – «Голубой дом», который построен на месте королевского сада древней династии Чосон.

Такое название дом получил из-за цвета черепицы – рассказывают, что её обжигали при очень высокой температуре, и она прожилет несколько сотен лет. Сам дом представляет собой небольшое двухэтажное здание, по сторонам от которого стоят два дополнительных сооружения, второе для официальных приёмов.

В окружении гор и садов здесь ещё сильнее ощущается буйство осенних красок и гармония с природой, характерная для корейской традиционной архитектуры. Сад в



Президент Республики Корея Мун Чже Ин: мы надеемся, что Олимпийские игры в Пхёнчхане пройдут успешно и безопасно

президентской резиденции не только красив – деревья в нем имеют свою историю.

Каждый президент после инаугурации сажает в этом саду собственное дерево. Нам показывали дерево

президента Пак Кын Хе (11-й президент Республики Корея, в марте 2017 года сложила полномочия по процедуре импичмента).

«Президент Мун Чже Ин очень открытый, он часто летает на встре-

чи и общается с людьми», – говорят нам, демонстрируя вертолётную площадку. И вот буквально через полчаса мы сами в этом убеждаемся. На лужайку возле дома для встреч с иностранными гостями к нам выходит сам президент Республики Корея Мун Чже Ин. Он пожимает руку каждому журналисту и комментирует наши вопросы об Олимпиаде: «Я верю, что Республика Корея успешно примет Олимпийские игры в 2018 году, подготовка к которым идёт полным ходом. Азия принимает эстафету – сначала Игры пройдут в Корее, а затем в Токио в 2020 году и в Пекине в 2022». Президент также выражает надежду, что северокорейские спортсмены смогут участвовать в Олимпиаде в Пхёнчхане.

Ну а мы с нетерпением ожидаем решения МОК по поводу участия российской команды и надеемся, что она сможет участвовать в зимней Олимпиаде под российским флагом.

Письма в редакцию

Жаль, что вас не было с нами

Бизнес-форум, прошедший 27-го и 28-го ноября 2017 года, стал самым масштабным в России и в Москве одновременно. На событии был спецкор «РК».



Майк Тайсон

Лично на меня, настоящее впечатление произвели спикеры форума. Все они выступили по-своему ярко, интересно и убедительно, у всех получилось донести до тысяч участников важный и полезный посыл. Ник Вуйчич, Майк Тайсон, Ицхак Пинтосевич, Ричард Брэнсон и Роман Василенко – эти успешные люди, которых знает весь мир, произвели неповторимое впечатление. Каждый из них сочетает в себе огромную харизму и интеллект.

Их выступления сопровождалось пристальным вниманием не только аудитории, но и прессы. Ведь не каждый день можно увидеть, как легенда бокса Майк Тайсон одевает на себя краповый берет бойца воздушно-десантных войск, подаренный ему прославленным профессиональным боксером Денисом Лебедевым. Как эксперт по личностному росту и развитию бизнеса Ицхак Пинтосевич подшучивает

над блогерами, а мотивационный оратор Ник Вуйчич не без юмора рассказывает о своей необычной биографии. Это сложно передать словами – это надо видеть, слышать и чувствовать, сидя в зале в окружении почти 20 тысяч людей.

В отличие от прошлогоднего форума условия работы для прессы значительно улучшились, но даже с таким уровнем подготовки команда «Синергии» не смогла полностью удовлетворить любопытство большого числа репортеров. Многие коллеги жаловались на пресс-зону у сцены, где вид на героев форума был просто ужасен, многим, у кого не было дорогостоящего оборудования или спецпропуска, приходилось фотографировать или снимать видео прямо с огромных экранов, стоящих с обеих сторон сцены.

В остальном же подготовка команды «Синергии» меня очень обрадовала, видно, что они растут и развиваются, с каждым годом, становясь все масштабнее и эффективнее.

И если кто-то скажет мне, что поход на бизнес-форум – бессмысленное ме-



Ицхак Пинтосевич

роприятие, что это просто коммерческий проект для зарабатывания денег, что оно того не стоит – я отвечу: жаль, что вас там не было!

Артем ЛИ,
фото автора



Ник Вуйчич

Саратов прожил день по-корейски



В Саратове 17 ноября прошел праздник культуры Страны утренней свежести, организатором которого выступил центр «Тонмакколь».

Перед большим концертом все желающие смогли принять участие в народных играх, получить написанное на корейском языке имя и ответить на вопросы викторины.

Со сцены Городского дома культуры национального творчества звучали как традиционная корейская музыка, так и современная – К-поп. Зрителей встречали ансамбль барабанов «Мэсан», ансамбль корейского танца «Ясэхва» и четыре К-pop Cover Dance коллектива Polygon, Avengers, 10Ten и 4sensation.

В празднике также принял участие сонсенним (учитель) школы корейского языка, господин Со Ен Ман. Зрители отметили не только зрелищную, но и историческую наполненность праздника: гостям рассказали краткую историю российских корейцев.

«Это была наша мечта – показать жителям города красоту и разнообразие Страны утренней свежести, – рассказал руководитель центра «Тонмакколь» Андрей-Сергей Ким. – Мы готовились в сжатые сроки, но благодаря нашей команде волонтеров мы со всем успешно справились. Праздник показал, что корейская культура вызывает у жителей нашего города неподдельный интерес – без широкомасштабной рекламы на мероприятие собрался полный зал. Все выступавшие артисты – это ребята из Саратова и Энгельса, в основном студенты и школьники, которых объединили наш центр и корейская культура. Надеемся, что подобные концерты станут в Саратове регулярными».

Ольга ЛЕТУВЕТ,
фото автора

«Торади» из Матвеев-Кургана на Дону

На всероссийском межнациональном конкурсе «Поем на родном и государственном» в Москве с успехом выступил ансамбль корейской песни «Торади» из поселка Матвеев-Курган Ростовской области. Они исполнили корейскую народную песню «Ты красивая». Композитор Пяк Де Сун и поэт Ким Де Не придали ей современное звучание, и она сейчас очень популярна в Корее.

Участники ансамбля «Торади» сделали подстрочный перевод, сохранив общий смысл и красивые речевые обороты. Смысл песни немного шире, чем отношения мужчины и женщины, считают солистки ансамбля. Там молодой человек поет, «Ты красивая, я не красивый, но любовь на земле всем нуж-

на. Все люди могут любить и должны быть счастливыми на этой земле». По их мнению, главная мысль: все люди должны мирно и счастливо жить на земле!

В конкурсе участвовали десять ансамблей разных национальностей. В корейской группе победил московский корейский хор «Чосон». Ансамбль «Торади» получил

диплом участника финала конкурса и благодарственное письмо от Ассоциации народов России.

В репертуаре ансамбля есть и русские песни в переводе на корейский язык. На всех мероприятиях они с успехом исполняют такой вариант песни «Подмосковные вечера».

Ансамбль «Торади» активно поддержал образовательный проект «150 культур Дона», который уже второй год реализуется в школах Ростовской области. Они выступили на заключительном концерте корейской культуры в станице Большекрепинской, где собрались ученики десяти школ, изучающих в этом проекте корейскую культуру. Руководит ансамблем Цой



Ансамбль «Торади»

Татьяна Борисовна. Несколько лет после создания ансамбль собирался в гостеприимном

доме одной из своих участниц Ким Ольги Иннокентьевны. После успешного выступ-

ления на международном фестивале народного творчества стран СНГ и Балтии «Содружество» в 2016 году им выделили помещение для репетиций в районном Доме культуры. Они и раньше были активными участниками всех районных мероприятий, а сейчас, попав в план работы РДК, часто выезжают и на областные мероприятия. А значит, с корейской культурой познакомятся новые зрители Ростовской области, узнают, какая это древняя, красивая и многогранная культура. Это достойный практический вклад участниц ансамбля «Торади» в укрепление дружбы народов.

Мария КИМ, фото автора
Ростов-на-Дону

МОСКВА И ПУСАН ПОСТРОИЛИ КИНОМОСТ

Недавняя поездка начальника отдела по международным связям Союза кинематографистов РФ Юрия Колосова в Южную Корею была приурочена к 22 международному кинофестивалю в Пусане. Об итогах поездки и планах на будущее в интервью «РК» рассказал начальник отдела по международным связям Союза кинематографистов России Юрий КОЛОСОВ.



Ким Донхо (3-й слева), далее Ю.И. Колосов и Пак Чжинхён (крайний справа)



Москва, ноябрь 2016 года.
Посол Республики Корея в России Пак Ро Бёк...

- Юрий Иванович, почему ваш визит проходил в дни Пусанского МКФ?

- Конечно, неслучайно. Пусанский кинофестиваль стал важной вехой в развитии кинообмена между Россией и Республикой Корея. До недавнего времени корейское кино российская публика вообще практически не знала.

В 2015-м году Союз кинематографистов России объединил усилия с Культурным центром посольства Республики Корея. Сначала были отдельные показы в залах Дома кино. Потом объявили Год корейского кино. И были поражены результатом: фильмы нашли живейший отклик у нашего зрителя. Можно было не сомневаться, что зал будет заполнен, если в программе стоял корейский

фильм. Так мы продлили этот цикл показов ещё на год и продолжаем их до сих пор.

Очередной Пусанский кинофестиваль стал поводом перевести это сотрудничество на кардинально новый уровень. Как известно, это – важнейший киносмотр в азиатском регионе и одно из знаковых событий в мире кино в принципе. Тем не менее, уже давно южнокорейское кино на российских экранах перестало быть экзотикой, чего пока нельзя сказать о наших картинах для публики Корейского полуострова.

Кинофестиваль дал возможность установить новые связи и заложить новые мосты между нашими киноиндустриями. Особо важным событием для нас стала встреча с председателем Пусанского МКФ

Ким Донхо и директором международной программы фестиваля Пак Джинхёном.

- Какие российские фильмы были представлены в Пусане?

- В этом году были показаны картины «Нелюбовь» Андрея Звягинцева, «Голова, два уха» Виталия Суслина, а также была представлена программа якутского кино. В рамках переговоров с руководством фестиваля нами была достигнута договорённость об установлении сотрудничества между Пусанским МКФ и Союзом кинематографистов РФ. Начиная со следующего года Союз кинематографистов будет рекомендовать к включению в программы Пусанского кинофестиваля российские картины, а также активно участвовать в инициировании и проведении спецпрограмм и ретроспектив российского кино.

- Ваш визит полностью был сосредоточен только на фестивале?

- Отнюдь. Программа была очень насыщенной. Поездка была подготовлена посольством Республики Корея в России и Министерством культуры, спорта и туризма Республики Корея. Без их усилий мы вряд ли могли рассчитывать и на половину тех встреч, которые нам в итоге удалось провести.

Мы встретились с нашими коллегами – представителями Пусанской кинокомиссии (Busan Film Comission) – организации, чей функционал и полномочия очень синонимичны нашим; с руководством кинокомпании JK Film, чьи фильмы неоднократно показывались в Доме кино и были представлены в этом году на Московском международном кинофестивале.

Также нам удалось познакомиться с руководством Пусанского фонда международного сотрудничества BIFC. Считаем для себя очень важным эти переговоры, так как было принято решение о развитии культурного обмена между Москвой и Пусаном и об организации и прове-



...и российские кинокритики на премьерном показе фильма «Поезд в Пусан»

дении совместных проектов в сфере кинематографа.

Очередной раунд этих переговоров состоится в Москве, в марте следующего года. К этому моменту будет подготовлен меморандум о сотрудничестве и проекты первых совместных культурных мероприятий, которые планируется провести уже летом 2018-го года. Мы очень ждём гостей!

- Одно из направлений, которое вы всегда активно продвигаете – это ко-продукция с разными странами. В частности, если говорить об Азии, у Вас был успешный опыт совместных кинопроизведений с Китаем. Удалось ли организовать что-то подобное в Республике Корея?

- Мы познакомились и договорились о сотрудничестве с продюсером кинокомпании Window Pictures Ким Клэр (Kim Claire). Нас очень заинтересовал её проект, который по сути не имеет аналогов в истории мирового кинематографа. Впервые в новейшей истории съёмки южнокорейского фильма должны пройти в Москве. В центре сюжета драматические отношения между героями из Северной и Южной Кореи, чьих судьба занесла в российскую столицу. Мы решили оказать содействие этому проекту. Союз кинематографистов РФ выступит главным партнёром по организации и проведению съёмок с российской стороны.

- Какие в целом у вас остались впечатления от этой поездки?

- Для нас это был первый за очень долгое время контакт с коллегами из Южной Кореи, что называется, на их территории. Самое важное, мы убедились в том, что интерес к кинематиру другой страны взаимен. И на этой почве нам удалось найти точки соприкосновения.

Ценно, что их оказалось много: это и реализация проектов в Корею, и расширение присутствия Респуб-

ки Корея в российском культурном пространстве, это и совместное производство фильмов.

Сейчас важно этот запал не терять и поэтапно, постепенно, методично реализовывать всё, что запланировали.

**Беседовал
Александр СОЛОМОНОВ**

НОВЫЕ ГОРИЗОНТЫ СОТРУДНИЧЕСТВА

Университет Cyber в Сеуле провел международную конференцию по случаю 30-летия начала культурных обменов между Южной Кореей и Россией.

Со-организаторами конференции выступило корейско-российское общество искусств и культуры (KORACS), а также посольство России в Сеуле. В ней приняли участие президент KORACS Ли Сан Кун, посол России в Южной Корее Александр Тимонин, посол Южной Кореи в России У Юн Кун, президент университета Hankuk Ким Ин Чуль, специальный представитель президента России по

международному культурному сотрудничеству Михаил Швыдкой и почетный председатель KORACS Владимир Курилов.

Участники конференции говорили об обменах в литературе, театре, балете, классической музыке, опере и современном искусстве. Они также обсудили новые возможности сотрудничества в культуре и искусстве между двумя странами.



Недавно Национальное собрание Южной Кореи и нижняя палата российского парламента создали совместный комитет, сопредседателями которого стали спикеры парламентов двух стран. Он ставит целью более тесное сотрудничество в экономике, торговле и инвестициях. Не обойдет деятельность комитета и вопросы культуры.

«Конференция стала значимой возможностью поделиться мнениями о дальнейших обменах в области культуры и искусства между Южной Кореей и Россией», – сказал президент KORACS Ли.

«РК»

ДО СВИДАНИЯ, РОСТОВ, ДО ВСТРЕЧИ В КАЗАНИ!

С 14 по 17 ноября в Ростове-на-Дону проходил чемпионат России по тхэквондо, собравший более 600 спортсменов из 50 субъектов Российской Федерации.



На торжественном открытии чемпионата были президент союза тхэквондо (ВТФ) России Анатолий Терехов, заместитель главы администрации Ростова-на-Дону Елена Кожухова, министр спорта Ростовской области Самвел Аракелян, начальник управления по физической культуре и спорту города Ростова-на-Дону Денис Браславский, президент федерации тхэквондо Ростовской области Александр Смирнов и старший тренер мужской сборной России по тхэквондо Станислав Хан.

«Принимать чемпионат России это большая честь для Ростова, но эта честь заслуженная, — сказал на торжественном открытии министр спорта Ростовской области Самвел Аракелян. — Тхэквондо — один из наиболее динамично развивающихся, базовых видов спорта на Дону. В сборной команде России сорок два донских спортсмена и два заслуженных тренера России. В течение последних двух лет донские тхэквондисты принесли в копилку сборной России 18 медалей, завоеванных на различных соревнованиях. А

воспитанник клуба «Грандмастер» Алексей Денисенко стал серебряным медалистом Олимпийских игр в Рио-де-Жанейро в 2016 и бронзовым — в 2012 году на Олимпиаде в Лондоне».



Перед началом соревнований с показательной программой выступила демонстрационная молодежная сборная команда из Южной Кореи. Спортсмены демонстрировали ювелирное исполнение боевых приемов и трюков. Зрители были в полном восторге. Мастер спорта международного класса, четырнадцатикратный чемпион России по тхэквондо, глава аттестационной комиссии и старший тренер клуба «Грандмастер» Владимира Пегай считает, что эти показательные выступления и весь спортивный дух чемпионата послужат новому всплеску интереса к тхэквондо среди детей и молодежи Ростовской области.

За четыре дня соревнований было проведено около трехсот боев. В командном зачете победила команда Москвы, вторыми стали тхэквондисты Санкт-Петербурга и третье место — у спортсменов Ростовской области.

По итогам турнира будет сформирован состав сборной страны. Все призеры получили право в марте будущего года выступить на международных соревнованиях в Бельгии и Нидерландах, а показавшие лучшие результаты в своём весе получат право представлять Россию на чемпионате Европы, который впервые пройдет в Казани 10-13 мая.

Мария КИМ, фото автора
Ростов-на-Дону



АРНОЛЬД ОСТАЕТСЯ НЕПОБЕЖДЕННЫМ

Свою 11-ю победу на профессиональном ринге одержал 25-летний боксер из Одессы Арнольд Хегай. 27 ноября на вечере профессионального бокса в государственном концертном зале «Россия» в Лужниках он провел один из самых конкурентных и захватывающих боев вечера.

В десятираундовом поединке соперником Арнольда был также не имевший поражений россиянин Валерий Третьяков. В бою с равными шансами на победу концовка лучше удалась украинскому боксеру. Буквально за секунду до гонга его атака закончилась нокаутирующим ударом.

«Мы с моей командой готовились к трудному испытанию. Подготовку к бою начал в начале сентября, чтобы к 27 ноября достичь пика формы. Что касается плана на бой, то он был и выполнить его удалось. Конечно, я очень рад победе, потому что в случае поражения пришлось бы начинать все сначала» — сказал Арнольд в интервью RK.RU.

Это был рейтинговый бой, победа в котором открывает Арнольду Хегайу дорогу к титульным поединкам.

Фото Елены Альфонской





**БЕЛЫЙ
ЖУРАВЛЬ**
корейский ресторан

БИЛЕТ В СЕУЛ
ОТ КОРЕЙСКОГО РЕСТОРАНА
«БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ»

Акция для гостей ресторана, посетивших нас с 1 ноября по 31 декабря 2017г.

Разыгрывается два билета в Сеул при чеке от 3000 рублей.

www.beliy-juravl.ru

Factory of Freshness

**ФАБРИКА
СВЕЖЕСТИ**

Фабрика Свежести
чмпени.рф
фабрика-свежести.рф

Изделия из риса
Более 8 наименований

Мучные изделия
Кимчи-манду (пельмени по-южнокорейски)
Пельмени, манты, самса, плов, лагман, кулси
Пирожки домашние, яблоко в тесте

Салаты
Чалче, фунчоза, спаржа, папоротник, огурцы, чегурми, дайкон, грибы, морская капуста, хе (рыбное, мясное)

Холодные закуски
Соби, дэйд, кочхудзай, соевый соус
Ким-паб (роллы)

Готовые продукты
Тубу, нуги, конинауль
Рис австралийский, китайский, чалсары

Южнокорейские продукты
Шин ранен, морская капуста, рыбные консервы, кулси, чай, супы, приправа и др.

Чимпени

Сундэ

Сирутог

Кадюри

Чак-чак

Кимчи

Чартгои (в т. ч. розовый)

Пигодя (дрожж., крахм., рис.)

Панчан

ДОСТАВКА
ВСЕГДА
БЕСПЛАТНАЯ!

Тел.: (495) 780-24-32, (495) 505-24-90

**ДОСТАВКА КОРЕЙСКИХ ПРОДУКТОВ
ОТ ФЕЛИКСА**

ЗВОНИТЕ: 8 925 517 40 36; 8 926 549 75 45